

Dotykový panel **INT-TSH**

Firmware verze 1.00



Rychlý uživatelský manuál

VERSA • VERSA Plus • VERSA IP

VAROVÁNÍ

Před použitím pečlivě čtěte tento manuál.

Jakékoliv neautorizované změny, úpravy nebo opravy mohou vést ke ztrátě záruky.

Varování

Toto je zařízení třídy A. V domácím prostředí může toto zařízení vyzařovat rušivé radiové frekvence, v tomto případě může být vyžadováno příslušné měření.



Instalační manuál obsahuje informaci o tom jak minimalizovat radiové interference.

Cílem společnosti SATEL je neustále zlepšovat kvalitu produktů, což může vést k rozdílným technickým specifikacím a firmwaru. Aktuální informace o provedených změnách jsou dostupné na webových stránkách.

Navštivte nás na:
<http://www.satel.eu>

Prohlášení o shodě můžete stáhnout na webových stránkách www.satel.eu/ce

V tomto manuálu jsou použity následující symboly:



- poznámka.

Jsme potěšeni, že jste si zvolili náš produkt. Přejeme Vám spokojenost s Vaší volbou a rádi bychom Vás ujistili, že jsme připraveni Vám poskytnout profesionální asistenci a informace o našem produktu.

SATEL je výrobce širokého spektra zařízení pro použití v zabezpečovacích systémech. Další informace lze nalézt na www.satel.eu nebo na místech prodávajících naše zboží.

1. Popis dotykového panelu



Dotyková obrazovka umožňuje komunikaci mezi uživatelem a zabezpečovacím systémem. Zobrazuje informace o stavu systému, umožňuje obsluhovat a programovat zabezpečovací systém, stejně tak jako ovládat zařízení domácí automatizace. Intuitivní menu s ikonami usnadňuje každodenní použití. Na většině obrazovek, nabízí dotykový panel dvě možnosti pracovního režimu:

- grafický režim – jsou zobrazeny větší ikony bez popisů,
- smíšený režim – jsou zobrazeny malé ikony s popisy.

Ke změně pracovního režimu použijte následující ikony:





– pro přepnutí obrazovky do smíšeného režimu stiskněte tuto ikonu,



– pro přepnutí obrazovky do grafického režimu stiskněte tuto ikonu.

Tento manuál popisuje, jak dotykový panel ovládat v grafickém režimu.

Dotykem na ikonu nebo popis ikony se zobrazí další obrazovka nebo se spustí vybraná funkce. Ikona  Vás posune na předchozí obrazovku. Stisknutí ikony  zobrazí hlavní obrazovku.

Po 10 minutách neaktivity na dotykovém panelu dojde buď k vypnutí displeje, nebo promítání obrázků a nebo hodin.

Dotykem na obrazovku ve vypnutém stavu nebo v režimu šetřiče dojde k probuzení dotykového panelu. Obrazovku lze rovněž probudit například otevřením dveří nebo zachycením pohybu detektorem, atd. Instalační technik rovněž definuje, co bude zobrazeno

po probuzení dotykového panelu (stavová obrazovka, hlavní obrazovka nebo spuštění procedury odstřežení).



Přidržením obrazovky dotykového panelu na 3 sekundy dojde ke spuštění tichého tísňového poplachu, pokud:

- je zobrazeno promítání obrázků, hodiny nebo stavová obrazovka,
- je obrazovka vypnuta.

Zda-li je tato funkce dostupná, záleží na nastavení instalačním technikem.

Během neaktivní doby dotykového panelu, lze na displeji zobrazovat zprávy o zastřežení / odstřežení, odpočtu vstupního zpoždění / doby pro odchod.

1.1.1 Stavová lišta

Pokud je zobrazeno promítání obrázků, hodiny nebo stavová obrazovka, pak se v horním okraji obrazovky zobrazuje stavová lišta. Ikony umístěné na stavové liště zobrazují stav systému.

Ikona	Barva	Stav systému
	zelená	běží doba pro odchod z bloku 1 / blok 1 je zastřežen
	červená	poplach nebo paměť poplachu v bloku 1
	zelená	běží doba pro odchod z bloku 2 / blok 2 je zastřežen
	červená	poplach nebo paměť poplachu v bloku 2
	žlutá	porucha nebo paměť poruch
	modrá	spuštěn servisní režim



Informace o zastřežení se nemusí zobrazovat po uplynutí doby nastavené instalačním technikem.

Pokud instalační technik zvolí volbu STUPEŇ 2:

- *nebudou zobrazovány informace o poplaších;*
- *ikona zobrazuje poruchu/ paměť poruch / poplach / paměť poplachu / odpojené zóny.*

1.1.2 Promítání obrázků

Promítání obrázků lze zobrazit jako podklad stavové obrazovky nebo v režimu šetřiče. Obrázky, které chcete zobrazovat, musí být uloženy na microSD kartě, kterou vloží instalační technik do dotykového panelu. Instalační technik nastaví rychlost změny obrázků při promítání.

1.1.3 Stavová obrazovka

Stavová obrazovka se zobrazí automaticky po uplynutí 60 sekund. Toto pravidlo neplatí v případě spuštěného terminálu (více str. 12). Když je zobrazen terminál, stavová obrazovka se může zobrazit později nebo dokonce nezobrazit vůbec (např. když je otevřeno servisní menu).



Pokud je uživatel přihlášen, bude automaticky odhlášen/a po několika sekundách od objevení se stavové obrazovky.



Další zobrazované informace na stavové obrazovce

Dotykový panel s továrním nastavením zobrazuje datum a čas na stavové obrazovce. Servisní technik může upravit zobrazované informace na displeji podle potřeb uživatele. Na stavové obrazovce lze zobrazit informace o stavu vybraných bloků, zón, výstupů, stejně tak jako jakýkoliv text.



Ikony zobrazující stav bloku jsou popsány v sekci „Stav bloků“ (str. 8).

Ikony zobrazující stav zón jsou popsány v sekci „Stavy zón“ (str. 9).

Ikony zobrazující stav výstupů jsou zobrazeny v tabulce níže.

Ikona	Barva	Stav výstupu
	šedá	deaktivovaný
	červená	aktivovaný

Další zprávy, spojené se vznikem dané události (např. zastřežení nebo odstřežení, odpočítávání zpoždění auto zastřežení, odpočítávání příchozího / odchozího zpoždění, poplach, atd.), se mohou také zobrazit na stavové obrazovce.

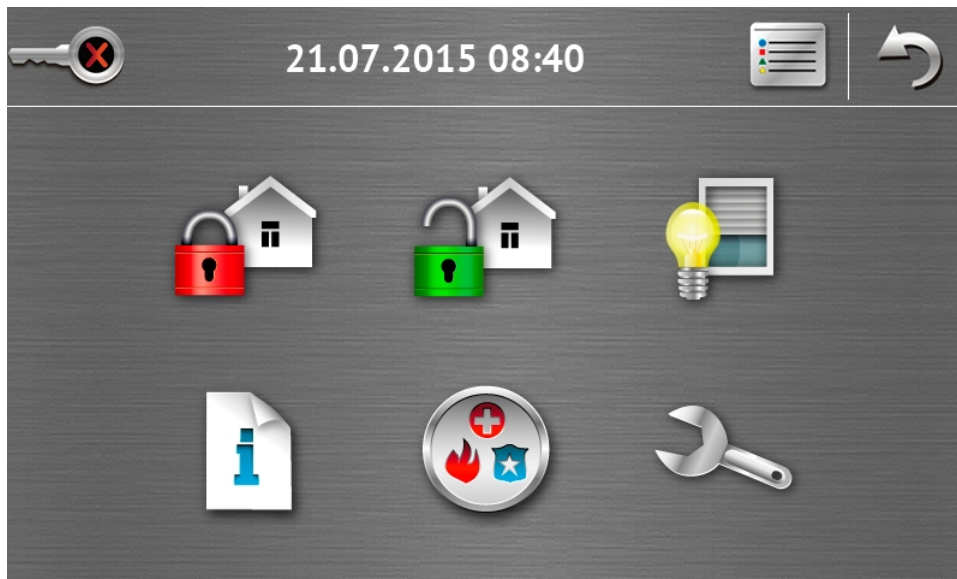
Funkce dostupné ze stavové obrazovky

Dotknutím se stavové obrazovky vás posune na hlavní obrazovku. Pokud je alespoň jeden z bloků ovládaný tímto dotykovým displejem zastřežen a dotykový panel se nepoužije 10 minut, dojde k zobrazení autorizační obrazovky. Pro možnost vložení kódu na odstřežení bloku.

Pozadí stavové obrazovky









Na pozadí stavové obrazovky lze zobrazit jeden obrázek nebo promítání obrázků. Podklad stavové obrazovky je nastaven instalačním technikem.

1.1.4 Hlavní obrazovka



Na hlavní obrazovce je zobrazeno:

- datum a čas ve formátu nadefinovaném servisním technikem (pokud nastanou specifické události, lze zobrazit i ostatní zprávy, místo data a času, např. odpočítávání příchozího a odchozího zpoždění, poplachové zprávy, atd.);
- jméno aktuálně přihlášeného uživatele;
- ikony umožňující obsluhu dotykového panelu a zabezpečovacího systému.

Ikona	Funkce
	Informuje o tom, že není přihlášen žádný uživatel. Přihlášení uživatele.
	Informuje o tom, že je přihlášen uživatel (jméno aktuálně přihlášeného uživatele je zobrazeno níže). Odhlášení uživatele.
	Zobrazí obrazovku „Zastřežení“ (více stránky 5 a 14). Dotykový panel rozliší mezi stiskem ikony a přidržením ikony na 3 sekundy. Po stisku ikony se může spustit rychlé zastřežení, tj. bez zadání kódu (konzultujte toto s instalačním technikem). Přidržení ikony vždy zobrazí obrazovku s autorizací a otevře se obrazovka se „Zastřežením“ po vložení platného kódu.
	Umožňuje odstřežení / smazání poplachu (více stránky 5, 16 a 16).
	Zobrazí obrazovku „Ovládání“ (více str. 7).
	Zobrazí obrazovku „Stav systému“ (více str. 7).
	Zobrazí „Nouzovou“ obrazovku (více str. 10).
	Zobrazí obrazovku „Pokročilé“ (více str. 10).

1.1.5 Obrazovka pro autorizaci




Některé obrazovky a funkce jsou dostupné pouze po uživatelské autorizaci. Autorizace se provádí pomocí kódu. Použijte číselné klávesy pro zadání uživatelského kódu a potvrďte

ikonou .

Defaultně jsou v ústředně nastaveny následující kódy:




Servisní kód: 12345

uživatel 30 kód: 1111

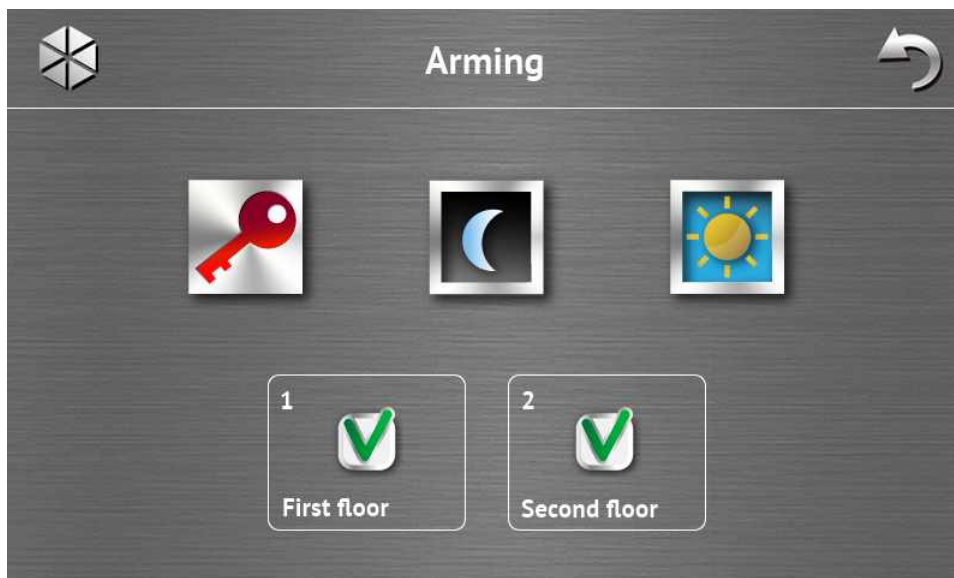
Pokud uděláte chybu při zadávání kódu, stiskněte  a zadejte kód znovu (pokud se vám nepodaří vložit správný kód do jedné minuty, dojde k uložení hlášky do historie událostí ústředny o zadání chybného kódu zpráva).



1.1.6 Obrazovka „Zastřežení“

Obrazovka, která se zobrazí závisí na tom, zda máte možnost zastřežit jeden nebo dva bloky.

Ikona	Funkce
	Zastřežení v plném režimu.
	Zastřežení v denním režimu.
	Zastřežení v nočním režimu.

Obrazovka s výběrem bloku



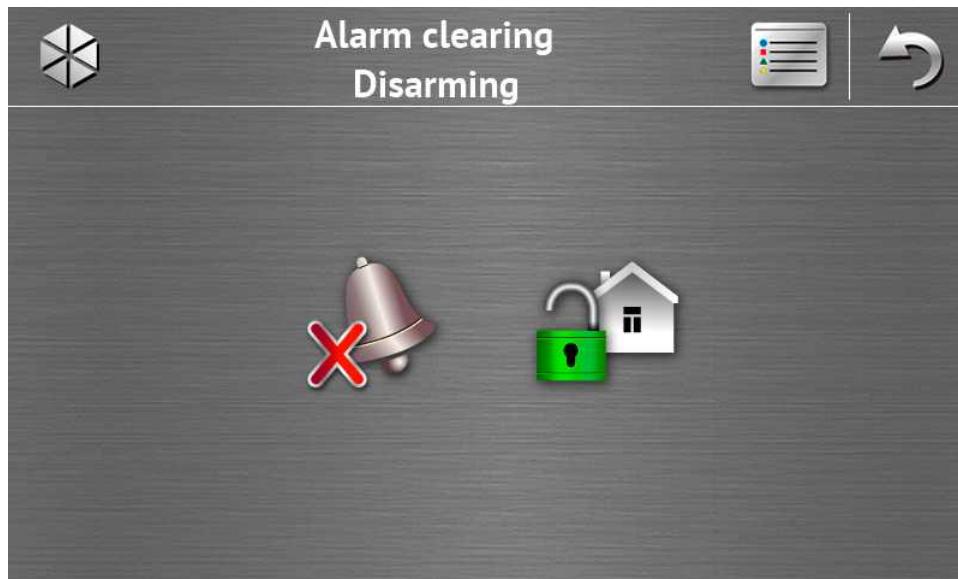
Tato obrazovka se zobrazí, pokud máte možnost zastřežit oba bloky. Bloky jsou znázorněny příslušným popisem v rámečkách. Továrně je zobrazena ikona  v obou rámečkách, což znamená, že jsou vybrány oba bloky pro zastřežení. Stiskněte ikonu, pokud nemá být příslušný blok zastřežen (zobrazí se ikona ). Po výběru bloků pro zastřežení, stiskněte ikonu režimu zastřežení.


Obrazovka bez výběru bloku





Tato obrazovka se zobrazí, pokud můžete zastřežit pouze jeden blok (a také, pokud je povoleno instalačním technikem rychlé zastřežení pouze v jednom bloku).

1.1.7 Obrazovka „Mazání poplachu / Odstřežení“



Obrazovka „Mazání poplachu / Odstřežení“ se zobrazí po stisknutí ikony  na hlavní obrazovce, pokud je v systému poplach (paměť poplachu) a alespoň jeden blok je zastřežen.





Ikona	Funkce
	Umožní smazání poplachu.
	Umožní odstřežení.

1.1.8 Obrazovka „Ovládání“


Ikony na obrazovce zobrazí výstupy, které můžete ovládat. Stiskem ikony změníte stav výstupu. Ikony zobrazující stav výstupu jsou popsány na str. 3.

1.1.9 Obrazovka „Stav systému“














Ikona	Funkce
	Zobrazí obrazovku „Stav bloků“.
	Zobrazí obrazovku „Stav zón“.
	Zobrazí obrazovku „Poruchy“, na které jsou zobrazené aktuální poruchy (servisní technik může nastavit ústřednu tak, aby zobrazovala poruchy, dokud nebudou smazané).
	Umožňuje prohlížení historie událostí.



Při prohlížení historie událostí je v rohu obrazovky dostupná ikona . Dotykem na ikonu přepínáte režim zobrazení informací: světle šedý / barevný font (a ostatní věci okolo).

Stav bloků

Stav bloků je znázorněn pomocí ikon. Pro zobrazení popisu všech ikon se dotkněte symbolu  umístěného v horní části obrazovky. Číslo zobrazené vedle ikony odpovídá číslu bloku. Stisknutím ikony se zobrazí jméno bloku ve spodní části displeje.

Ikona	Stav bloku
	odstřeženo – nejsou narušené žádné zóny
	odpočítávání doby pro odchod z bloku – zbývající čas je větší než 10 sekund
	odpočítávání doby pro odchod z bloku – zbývající čas je menší než 10 sekund
	zastřeženo v plném režimu
	zastřeženo v denním režimu
	zastřeženo v nočním režimu
	odpočítávání příchozího zpoždění
	požární poplach
	poplach
	poplach varování



tamper poplach



paměť požárního poplachu



paměť poplachu



paměť poplachu varování



paměť poplachu tamperu

Stavy zón

Stav zón je znázorněn pomocí ikon. Ikony jsou určeny čísly odpovídající číslům zón. Stisknutím ikony se zobrazí v horní části displeje číslo zóny a text informující o stavu zóny.

Ikona	Stavy zón
	Normální – v klidu
	narušená
	porucha – dlouhé narušení
	porucha – bez narušení
	odpojená
	tamper poplach
	první spuštěný poplach
	paměť tamper poplachu
	paměť poplachu



Normální – v klidu



narušená



porucha – dlouhé narušení



porucha – bez narušení



odpojená



tamper poplach



první spuštěný poplach






paměť tamper poplachu



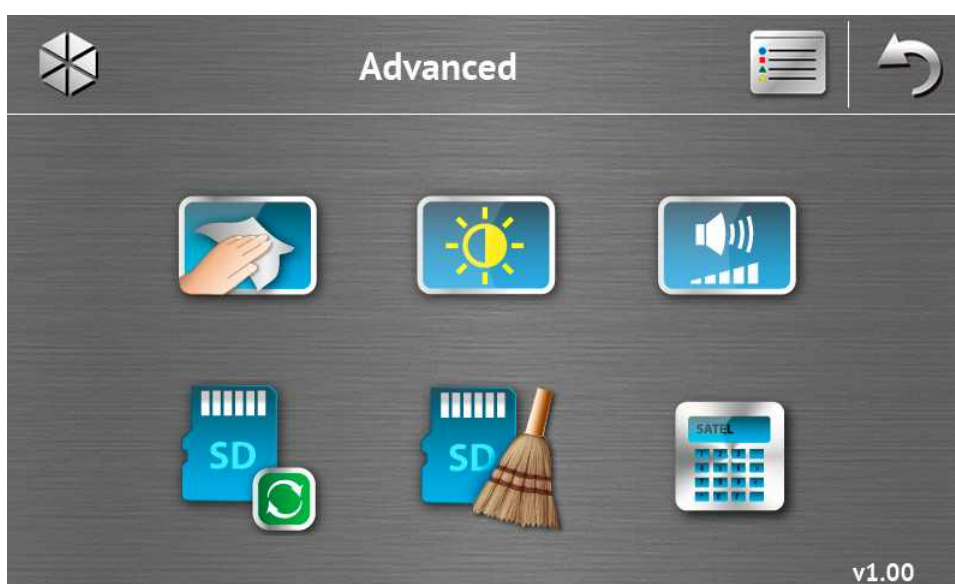
paměť poplachu

1.1.10 Obrazovka „Přivolání pomoci“









Ikona	Funkce
	Stisknutím na 3 sekundy se spustí požární poplach.
	Stisknutím na 3 sekundy se spustí lékařský poplach.
	Stisknutím na 3 sekundy se spustí tísňový poplach. Servisní technik určuje, zda-li bude poplach hlasitý (s hlasitou signalizací) nebo tichý (bez hlasité signalizace).

1.1.11 Obrazovka „Pokročilé“



V pravém dolním rohu obrazovky lze nalézt informaci o verzi firmwaru dotykového panelu.

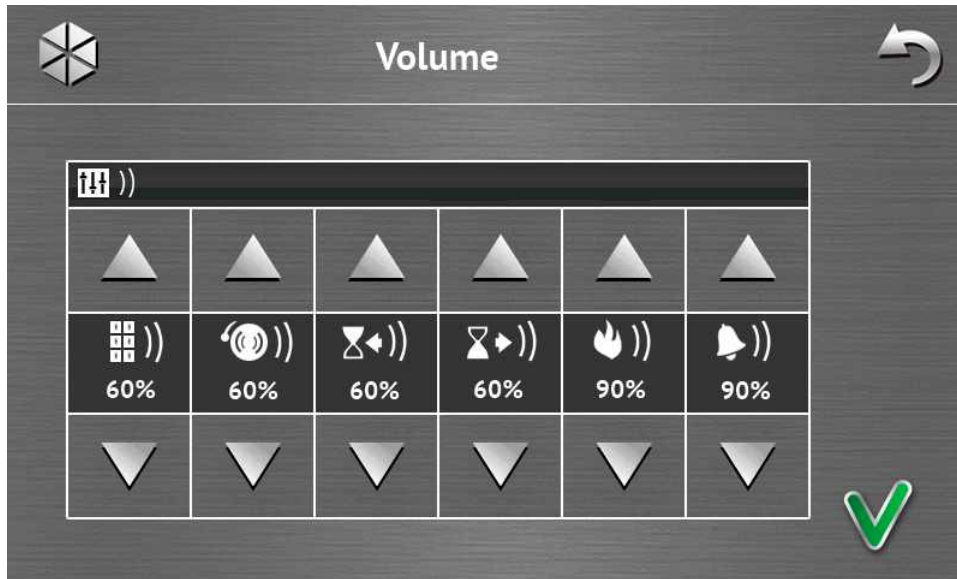
Ikona	Funkce
	Zamčení obrazovky na 30 sekund (pro vyčištění obrazovky).
	Zobrazí obrazovku „Podsvit“.
	Zobrazí obrazovku „Hlasitost“.
	Umožňuj aktualizaci firmwaru dotykového panelu (funkce dostupná po zadání servisního kódu).
	Umožňuje zformátování microSD karty (funkce dostupná po zadání servisního kódu).
	Zobrazí terminál.

Podsvit

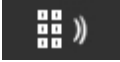

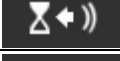

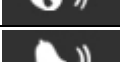



Rozsah nastavení intenzity podsvitu lze měnit mezi 10-100%. V nočních hodinách, které lze nastavit, je možno mít jinou intenzitu podsvitu.

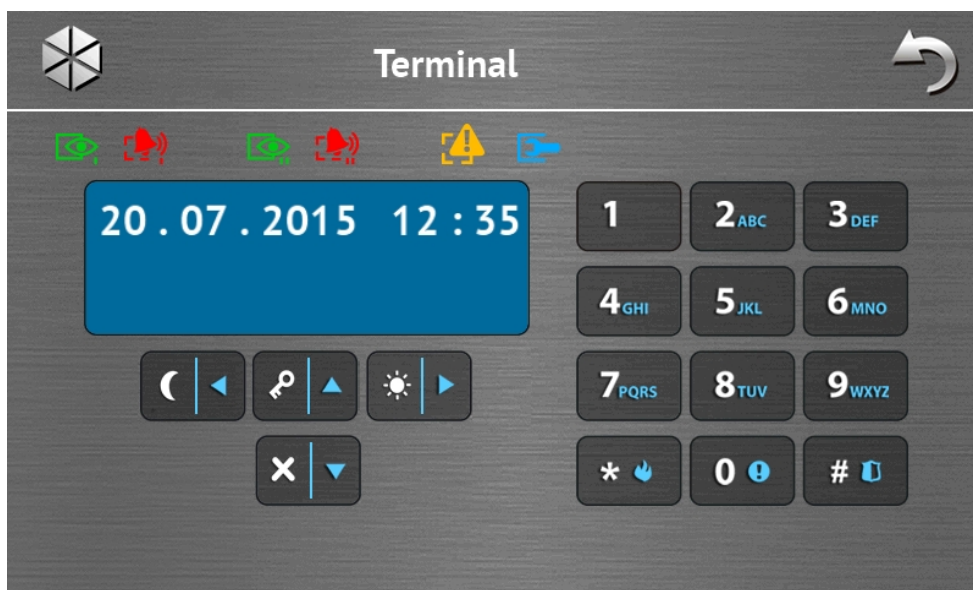
Hlasitost



Můžete definovat úroveň hlasitosti generovaných zvuků:

	při ovládání dotykového panelu (stisk kláves, potvrzení vykonané funkce, atd.) a signalizaci poruchy.
	po narušení zóny (signál GONG).
	při signalizaci vstupního zpoždění.
	při signalizaci doby pro odchod.
	při signalizaci požárních poplachů.
	při signalizaci poplachů varování, vloupání, tísně a lékařské pomoci.

Terminál



Terminál umožňuje obsluhovat a programovat systém stejným způsobem jako z LCD klávesnice s textovým menu. Tento způsob používání klávesnice je popsán v programovacím / uživatelském manuálu (elektronické verze jsou dostupné na webu www.satel.eu).

1.2 Zvuková signalizace






Servisní technik může vypnout zvukovou signalizaci.

1.2.1 Zvuky generované při používání dotyku ikony v menu

- 1 krátké pípnutí** – stisknutí klávesy na autorizační obrazovce nebo výběr/zrušení volby při výběru bloku nebo typu události.
- 2 krátká pípnutí** – dotyk na ikonu.
- 2 dlouhá pípnutí** – neznámý kód, nedostupná funkce nebo návrat z hlavní obrazovky na stavovou obrazovku.
- 3 krátká pípnutí** – potvrzení vykonání funkce.

1.2.2 Zvuky generované při použití terminálu

- 1 krátké pípnutí** – stisknutí číselné klávesy.
- 2 krátká pípnutí** – vstup do uživatelského menu, podmenu nebo funkce, nebo přechod na další krok v programování.
- 3 krátká pípnutí** – potvrzení:
 - spuštění procedury zastřežení (pokud nebylo nastaveno žádné odchozí zpoždění, je to stejné jako při zastřežení);
 - odstřežení a/nebo smazání poplachu;
 - deaktivování výstupu;
 - vypnutí signalizace GONG v dotykovém panelu pomocí klávesy ;
 - ukončení funkce a návrat do menu po potvrzení vložení dat.
- 4 krátká pípnutí a 1 dlouhé pípnutí** – signalizace:
 - sepnutí výstupu;
 - zapnutí signalizace GONG v dotykovém panelu pomocí klávesy ;
 - ukončení funkce a ukončení uživatelského menu po potvrzení vložení dat.
- 1 dlouhé pípnutí** – některé zóny jsou odpojené (při zastřežování) nebo je odmítnuto zastřežení (některé zóny v bloku jsou narušené nebo se vyskytla porucha).
- 2 dlouhá pípnutí** – neplatný kód, funkce není dostupná nebo ukončení funkce bez potvrzení zadaných dat (např. klávesou ).
- 3 dlouhá pípnutí** – odmítnutí vykonání příkazu (uživatel nemá dostatečná oprávnění nebo není funkce dostupná).

1.2.3 Události signalizované zvuky



Jsou signalizovány pouze události zvolené servisním technikem.

Poplachy jsou signalizovány po dobu nastavenou servisním technikem.

5 krátkých pípnutí – narušení zóny (GONG).

Dlouhé pípnutí každé 3 sekundy, následované sérií krátkých pípnutí po dobu 10 sekund a 1 dlouhé pípnutí – odpočítávání doby pro odchod (pokud je čas kratší než 10 sekund, bude znít z dotykového panelu pouze sekvence krátkých zvuků).

Sekvence 7 pípnutí se snižující se délkou trvání, opakované každých několik sekund – odpočítávání zpoždění automatického zastřežení.

2 krátká pípnutí každou sekundu – odpočítávání vstupního zpoždění.

2 krátká pípnutí každé 3 sekundy – signalizace nové poruchy.

Krátké pípnutí každých 0,5 sekund – poplach varování.

Nepřerušované pípnutí – poplach.

Dlouhé pípnutí každou sekundu – požární poplach.

2. Ovládání zabezpečovacího systému

Tato sekce popisuje vybrané operace, které lze provést pomocí ikon z menu. Popis neobsahuje uživatelskou autorizaci, která je vyžadována při použití klávesnice.

Zabezpečovací systém se ovládá z terminálu stejným způsobem jako z LCD klávesnice. Popis ovládání zabezpečovacího systému z LCD klávesnice naleznete v uživatelském manuálu k ústředně.

2.1 Zastřežení


Procedura zastřežení se spustí poté, co uživatel provede operace popsané níže. Procedura zastřežení bude ukončena s ukončením doby pro odchod v bloku (pokud je dokončena úspěšně, systém bude zastřežen – více v sekci „Selhání procedury zastřežení“ str. 16). Pokud je doba pro odchod 0, systém se zastřeží okamžitě.

Můžete změnit režim zastřežení, to znamená, že nemusíte systém odstřežit, abyste mohli zastřežit blok v jiném režimu. V případě poplachu má změna režimu zastřežení nebo jeho opětovné použití stejného režimu zastřežení za následek smazání poplachu (to však neplatí pro rychlé zastřežení).




Denní/noční režim zastřežení je dostupný, pokud instalační technik nadefinuje zóny, které se mají zastřežit v příslušném režimu.

Pokud je nastavena doba pro odchod z bloku, můžete blok opustit odchozí cestou bez vyvolání poplachu po spuštění procesu zastřežování. Výjimkou je zastřežení bloku bez doby pro odchod.

1. Stiskněte  na hlavní obrazovce. Dojde k zobrazení obrazovky „Zastřežení“. Obrazovka, která se objeví, závisí na tom, zda můžete zastřežit jeden nebo dva bloky.



Pokud instalační technik povolí rychlé zastřežení (bez zadání kódu) pouze jednoho bloku, zastřežení druhého bloku je možné pouze přidržetím  na 3 sekundy.

2. Pokud se zobrazí obrazovka s výběrem bloků v podobě pole s popisem, můžete na toto pole kliknout pro výběr, zda má být blok zastřežen () , nebo ne ().
3. Stiskněte jednu z následujících ikon:



- zastřežení v plném režimu,



- zastřežení v denním režimu,



- zastřežení v nočním režimu.



Pokud chcete systém zastřežit okamžitě (bez doby pro odchod/ vstupního zpoždění), přidržte ikonu na 3 sekundy.

4. Spustí se procedura zastřežení bloku(ů).

2.1.1 Informace o odpojených zónách

Instalační technik může ústřednu nakonfigurovat tak, že pokud je v systému odpojena jakákoliv zóna v bloku, procedura zastřežení se nespustí, ale dojde k zobrazení terminálu s příslušnou hláškou:

„**Odpojené zóny 1=Zastřežit 4=Odpojení**“ – můžete:

- stisknout pro zrušení zastřežení,
- stisknout pro spuštění zastřežování,
- stisknout pro spuštění funkce ODPOJIT (viz: uživatelský manuál k ústředně).

„**Odpojené zóny 1=Zastřežit**“ – můžete:

- stisknout pro zrušení zastřežení,
- stisknout pro spuštění zastřežování.

2.1.2 Odmítnutí zastřežení

Instalační technik může ústřednu nakonfigurovat tak, že pokud je v systému narušena jakákoliv zóna v bloku nebo se vyskytuje porucha (včetně temperu), procedura zastřežení se nespustí, ale dojde k zobrazení terminálu s příslušnou hláškou:

„**Naruš zóna [číslo zóny]**“ – můžete:

- stisknout pro zrušení zastřežení,
- stisknout pro spuštění funkce ODPOJIT (viz: uživatelský manuál k ústředně).



Systém lze zastřežit po odstranění důvodů narušení zóny, nebo zónu dopojit.

„**Narušené zóny 1=Ok 2=Kontrola**“ – můžete:

- stisknout pro zrušení zastřežení,
- stisknout pro nucené zastřežení,
- stisknout pro zobrazení narušených zón. Při prohlížení narušených zón, za předpokladu, že máte oprávnění ODPOJENÍ ZÓN, můžete zóny odpojit po stisku (dojde k zobrazení hlášky vyžadující potvrzení operace, stiskněte pro odpojení zóny, nebo pro zrušení odpojování zóny).

„**Poruchy 1=Ok 2=Kontrola**“ – můžete:

- stisknout pro zrušení zastřežení,
- stisknout pro nucené zastřežení,
- stisknout pro zobrazení poruch.



Do historie se zapíše informace o nuceném zastřežení.

2.1.3 Selhání procedury zastřežení

Servisní technik může nastavit ústřednu tak, že se procedura zastřežení nedokončí, pokud po ukončení odpočítávání doby pro odchod v bloku:

- je v systému narušená zóna, která nebyla narušená při spuštění procedury zastřežení;
- je v systému porucha, která se nevyskytovala při spuštění procedury zastřežení.

2.2 Odstřežení




Pokud je v systému poplach (paměť poplachu), odstřežením systému dojde současně ke smazání poplachu.




Stiskněte ikonu  na hlavní obrazovce. V závislosti na stavu systému:


- I. Není žádný poplach (paměť poplachu) a 1 blok je zastřežen (uživatel má přístup k 1 bloku z daného dotykového panelu)
Blok bude odstřežen.
- II. V systému je poplach (paměť poplachu) a 1 blok je zastřežen (uživatel má přístup k 1 bloku z daného dotykového panelu)

Zobrazí se obrazovka „Mazání poplachu / Odstřežení“. Stiskněte ikonu . Blok bude odstřežen.

- III. Není žádný poplach (paměť poplachu) a oba bloky jsou zastřeženy
Zobrazí se obrazovka s výběrem bloků v podobě pole s popisem, můžete na toto pole kliknout pro výběr, zda má být blok zastřežen () , nebo ne ().

Po výběru bloku, stiskněte .

- IV. V systému je poplach (paměť poplachu) a oba bloky jsou zastřeženy


Zobrazí se obrazovka „Mazání poplachu / Odstřežení“. Stiskněte ikonu  a poté postupujte podle instrukcí v bodě III (výše).

2.3 Mazání poplachu (bez odstřežení)



Stiskněte ikonu  na hlavní obrazovce. V závislosti na stavu systému:

- I. Je poplach (paměť poplachu) a žádný z bloků není zastřežen
Poplach bude smazán.
- II. Je poplach (paměť poplachu) a alespoň 1 blok je zastřežen

Zobrazí se obrazovka „Mazání poplachu / Odstřežení“. Stiskněte ikonu . Poplach bude smazán.